Esparavanes



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

También: Paravanes

En español: Temblores

[*sustantivo femenino plural*]

1- Temblores o convulsiones a causa de la fiebre alta o alguna causa más grave, como los ataques epilépticos.

2- También, por analogía, movimientos bruscos de brazos o piernas que se parecen a las convulsiones.

Ver: Tenel esparavanes, Paece que tiene los esparavanes en el culo

• Oys madre, lo malita que se puso, con una calentura que nô erâmos pa bajálsela, y la probe ahí, que la espenzaron a dal esperavanes y to.

• Yo estos bailes d'agora ni los entiendo ni me gustan. Ahí van tos como sapinotes y se ponen a jadel jiringoncias que paece que les están dando paravanes.

Campos semánticos: Enfermedades humanas Medicina Médico

Origen: Germánico. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano desaparecido. **Se usa en** nuestra zona.

Etimología:

Este nombre proviene de cierta enfermedad del ganado -esparavanes- que afecta a los músculos flexores de las piernas, caracterizada por los movimientos súbitos que hace el animal al moverse levantanto las extremidades bruscamente como si se quemara.

El nombre de **esparaván** para designar esta enfermedad animal es muy antiguo en castellano, como atestigua este fragmento del *Libro de los caballos*, de 1275:

*"Fazese a los cavallos una maletia quel dizen **esparavan** & es huesso que se faze de parte de dentro de la pierna en los huessos de la junctura".*

Probablemente viene del gótico **sparwa** (*gorrión*), por su agilidad de movimientos.

El prefijo **es-** es probablemente el mismo que encontramos en utensilios de dos piezas (estijeras, estenazas, etc.), tal vez por similitud con las dos piernas en movimiento.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com